

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/diplomnaya-rabota/369398>

Тип работы: Дипломная работа

Предмет: Лингвистика

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ 2

1 ОЦЕНОЧНАЯ ЛЕКСИКА В ЛЕКСИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ ЯЗЫКА 6

1.1 Трактовки понятия «оценочная лексика» 6

1.2 Семантика оценки в субъектной модальности 14

1.3 Стилистический аспект оценочной лексики 28

Выводы по главе 1 34

2 АНАЛИЗ РЕАЛИЗАЦИИ КАТЕГОРИИ ОЦЕНКИ В ТЕКСТАХ ОБЗОРОВ 36

2.1 Методика анализа оценочной лексики 36

2.2 Классификация оценочных средств 41

2.3 Оценочная лексика в переводческом аспекте 48

Выводы по главе 2 52

ЗАКЛЮЧЕНИЕ 53

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ 56

ПРИЛОЖЕНИЕ 61

Актуальность исследования обусловлена тем фактом, что оценка лексических единиц является одним из лингвистических аспектов, который помогает детально отразить изменения в сознании людей и социальной жизни. Язык в данном случае отражает мир с разных сторон. Прежде всего, он представляет объективную реальность, объекты, атрибуты, действия, которые существуют в мире, включая его мысли, чувства, поступки и его взаимоотношения с людьми. Эту сторону языкового выражения можно считать описательной.

Язык также отражает взаимодействие между реальностью и людьми в нескольких аспектах, одним из которых является оценка. Оценка - один из важнейших моментов в структуре рефлексивной деятельности сознания. М.В. Никитин писал, что «благодаря своему методу и уровню (характеристикам) познания мира, наше мышление носит преимущественно оценочный характер, то есть в большинстве случаев психологическая деятельность осуществляется в форме оценки на уровне».

Способность к оценке определяет степень интеграции организма в среду обитания. Можно сказать, что способность к оценке интегрирована в организм, а органическая часть интегрирована в окружающий мир. Язык является одним из основных средств установления связей между людьми для передачи мнений, эмоций, оценок и т.д., который содержит в себе множество средств эмоционального выражения. Одним из способов исследования лексических средств является эмоциональная и оценочная лексика. Когда дело доходит до эмоционально-оценочной лексики, стоит определить роль эмоций в языке. А.В. Яроцкая писала следующее: «Эмоции - субъективные реакции человека на воздействие внутренних и внешних раздражителей, проявляющиеся в форме радости, страха, удовольствия или отвращения».

Степень научной разработанности. Данному лингвистическому исследованию посвящены многие работы исследователей, таких как: Э.В. Семенова, С.С. Беркнер, А.Н. Минка и др. Оценочная лексика содержит положительные или отрицательные оценки объекта, явления или действия с точки зрения говорящего. По наблюдению С. Беркнера, эмоциональная оценка может выражать презрение, неодобрение, осуждение, неуважение, отвращение, одобрение, удовольствие и радость.

Объект исследования: оценочная лексика в многообразии ее семантико-синтаксических характеристик.

Предмет исследования: особенности употребления оценочной лексики в англоязычных обзорах мобильных устройств.

Цель исследования: провести анализ особенностей оценочной лексики в обзорах мобильных устройств на материале английского языка. Исходя из цели работы, выделим ключевые задачи:

1. Раскрыть трактовки понятия «оценочная лексика»;
2. Рассмотреть семантику оценки в субъектной модальности;
3. Изучить стилистический аспект оценочной лексики;
4. Раскрыть методики анализа оценочной лексики;
5. Привести классификацию оценочных средств;
6. Проанализировать оценочную лексику в переводческом аспекте.

Методы исследования: анализ, синтез, сравнение, дедукция, исторический подход, наблюдение.

Материал исследования. Роль актуальных особенностей оценочной лексики на материале английского языка рассмотрели О. С. Ахманова, А.О. Бегина, А.В. Белова, Е.М. Вольф, Р.И. Карчевски, В.В. Квашина и др. А.В. Мишина разработала модель, на основе которой оценочная лексика может рассматриваться в обзорах мобильных устройств на материале английского языка.

Теоретическая значимость. Работа вносит вклад в развитие теории лексикологии.

Практическая значимость. Полученные результаты могут быть использованы в практике подготовки лингвистов-переводчиков.

Структура. Выпускная квалификационная работа включает введение, две главы, заключение, список литературы, приложение. Во введении раскрыты актуальность, цель, задачи, предмет, объект, теоретическая и методологическая база.

В первой главе исследованы теоретические аспекты оценочной лексики в лексической системе языка.

Во второй главе проведен анализ реализации категории оценки в текстах обзоров мобильных устройств.

В заключении обобщены основные выводы и предложения.

Данная работа содержит 60 страниц, 46 источников.

1 ОЦЕНОЧНАЯ ЛЕКСИКА В ЛЕКСИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ ЯЗЫКА

1.1 Трактовки понятия «оценочная лексика»

Лексика представляет собой важный лексический слой в любом языке, поскольку напрямую связан с понятием коннотации, или необязательных элементов значения слова, и отвечает за отражение субъективных мнений, выразительность и стилистическое разнообразие в языке. А.В. Яроцкая писала следующее: «Эмоции – субъективные реакции человека на воздействие внутренних и внешних раздражителей, проявляющиеся в форме радости, страха, удовольствия или отвращения» [40].

Исследование оценочной лексики обусловлено тем фактом, что оценочная лексика является одним из лингвистических аспектов, который помогает детально отразить изменения в сознании людей и социальной жизни. Традиционно это сфера взаимодействия со средствами массовой информации.

Цель оценочной лексики – дать обществу понять, что происходит в мире, и, следовательно, она отражает изменения в социальной жизни. Поэтому, конечно, эта тема связана со средствами массовой информации.

Этому лингвистическому исследованию посвящены многие работы исследователей, таких как: Э.В. Семенова, С.С. Беркнер, А.Н. Минка и др. [34].

Оценочная лексика содержит положительные или отрицательные оценки объекта, явления или действия с точки зрения говорящего. По наблюдению С. Беркнера, эмоциональная оценка может выражать презрение, неодобрение, осуждение, неуважение, отвращение, одобрение, удовольствие и радость.

Т.Б. Колышкина делит предметную группу «оценочная лексика» на две смысловые подгруппы: моральная оценка человека (человека оценивают по его моральным качествам); интеллектуальная оценка человека (человек характеризуется своими интеллектуальными качествами). Автор

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Алексеева, А.А., Борзенкова Н.А. Оценка в родном дискурсе: этнолингвистический и гендерный аспекты

- (на материале Tripadvisor) // Вестник НГУ. Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История и филология. - 2016. - №15. - Р. 60-67.
2. Арутюнова, Н. Д. Речевой акт. Лингвистический энциклопедический словарь / Н. Д. Арутюнова. - М.: Советская энциклопедия Москва, 2003. - 11с.
3. Арутюнова, Н.Д. Язык и мир человека / Н. Д. Арутюнова. - М.: «Языки русской культуры», 1999. - 896 с.
4. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. - М.: Советская энциклопедия, 1969. - 607 с.
5. Бегинина, А.О. Имплицитность и её средства выражения // Гуманитарные исследования, Астраханский государственный университет. - 2014. - С. 15-19.
6. Белова, А.В. Оценочные средства обозначения личностных характеристик в английском языке: номинативно-коммуникативные аспекты: дис. ... канд. филол. наук: / А.В. Белова. - М.: Вита, 2001. - 227 с.
7. Важдаева, Е.А. Оценочная лексика в рекламных текстах // Язык. Текст. Дискурс: эволюция исследовательских подходов: Сб. ст. по материалам VII междунар. научной конференции. - Самара: Сам. гуманит. акад., 2020. - С. 153-161.
8. Волгина, А.И. Языковые особенности использования оценочной лексики // Язык, сознание, коммуникация: сб. статей. - М.: Нова, 2019. - С. 46-51.
9. Вольф, Е.М. Функциональная семантика оценки / Е.М. Вольф. - М.: Едитореал УРСС, 2002. - 280 с.
10. Вяземский, П.А. Эстетика и литературная критика. Составление, вступ. статья и комментарии Л. В. Дерюгина / П. А. Вяземский. - М.: Искусство, 1984. - 464 с.
11. Гичева, А.В. Английский и американский сленг как социальная разновидность речи // Филологические науки: Традиции и инновации: Сб. научных статей. - Волгоград, 2019. - С. 8-12.
12. Голованевский, А.Л. Оценочность и ее отражение в политическом и лексикографическом дискурсах: (на материале русского языка) // Филологические науки: научные доклады высшей школы. - 2002. - №. 3. - С. 78-87.
13. Гудкова, В.Б. Металингвистическое описание речевого акта в художественной литературе: автореф. дис. ... д-ра фил. наук. / В.Б. Гудкова. - Самара, 2003. - 11 с.
14. Гуревич, Л.С. Коммуникативный акт в рамках теории речевой деятельности // Федеральное агентство по образованию. - Тамбов: гос. ун-т им. Г.Р. Державина, 2006. - 400 с.
15. Данилова, Р. Р. Категория оценки как способ выражения антропоцентризма в лингвистике // Вестник ТГГПУ. - 2011. - №4. - С. 3.
16. Дейк, Т. А. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. Дейк. - М.: БГК им. И. А. Бодуэна де Куртенэ, 2000. - 312 с.
17. Денисенко, И.Е. Коннотация как компонент значения фразеологических бельгийцизмов // Оренбургский государственный педагогический университет. - 2019. - С. 62-64
18. Дормидонтова, О. А. Категория оценки и оценочная категоризация с позиций современной лингвистики - Альманах современной науки и образования / О. А. Дормидонтова. - М.: Изд-во «Грамота», 2009. - С. 49.
19. Емельянова, О.Н. Эмоционально-оценочная лексика // Сибирский федеральный университет, 2014. - С. 750-751
20. Ермакова, Е.В. Многоаспектность проблемы имплицитности: имплицитность в языке и речи // Известия Саратовского университета. 2009. №1. С. 58-61.
21. Захарова, М. М. Категория оценки в терминологии / М. М. Захарова. Изд-во «Грамота», 2008. 92 с.
22. Ильина, Н.В. Структура и функционирование оценочных конструкций в современном английском языке: дис. ... канд. филол. наук / Ильина Нелли Владимировна. - Москва, 1984, 16 с.
23. Карчевски, Р.И. Угроза в терминах типологии речевых актов // Форма, значения и функции единиц языка и речи: Мат-лы докл. междунар. науч. конф. - Минск: МГЛУ, 2002. - С.129-130.
24. Квашина, В.В. Оценочность как категория в современной лингвистике // Историческая и социально-образовательная мысль. - Югра. СГУХМАО, 2013. - С. 250-255.
25. Кожина, М. Н. Стилистика русского языка / М. Н. Кожина. - М.: Флинта, 2012. - 462 с.
26. Колышкина, Т.Б. Ключевые концепты рекламной коммуникации. / Т. Б. Колышкина, Е.В. Маркова, И. В. Шустина, М.: РИО ЯГПУ, 2016. - 212 с.
27. Кузнецова, Ю.А. Взаимодействие юридических терминов и профессионализмов в сфере словообразования // Язык науки и профессиональная коммуникация = Language of science and professional communication: Сб. научных статей. - Саратов, 2019. - С. 13-21.
28. Кузьмин, С.С. Оценочность в английской фразеологии и контекст / С.С. Кузьмин. - М.: Вита, 1980. - 188 с.
29. Кунин, А.В. Англо-русский фразеологический словарь / А. В. Кунин. - М.: Русский язык, 1984. - 944 с.

30. Лисоченко, Л.В. Высказывания с имплицитной семантикой: (Логич., языковой и прагмат. аспекты) // Ростов на Дону: Изд-во Ростовского университета, 1992. - 162 с.
31. Малярчук, У. О. Лексические средства выражения оценки в текстах СМИ на современном этапе // Симферополь: Таврический национальный университет им. В. И. Вернадского, 2013. - С. 243-248
32. Остапова, Л.Е. Эмоционально-оценочная лексика // Spirit Time. - 2020. - № 1.- С. 37-38.
33. Пиотровская, Л. А. Эмотивные высказывания как объект лингвистического исследования (на материале русского и чешского языков) / Л. А. Пиотровская. Изд-во СПбГУ, 1994. - 146 с.
34. Семенова, Э.В. Межкультурная коммуникация: Национально-культурная специфика английской юридической терминологии // Язык науки и профессиональная коммуникация = Language of science and professional communication: Сб. научнх статей. - Саратов, 2019. - С. 22-30.
35. Серебrenникова, Е. С. Эмотивно-оценочная лексика в текстах коммерческой рекламы // Гуманитарные технологии в современном мире: Сб. материалов. VII Междунар. науч.-практ. конф. - Калининград: Западный филиал РАНХиГС, 2019. - С. 397-399.
36. Тихонова, М.А. Оценочная лексика русского языка: проблемы лексикографирования // Вестник Московского государственного университета печати имени Ивана Федорова. - 2015. - №3. - С.35-38
37. Умерова, М.В. Импликация в семантической структуре текста // Когнитивно-прагматические основания косвенных способов выражения побуждения: на материале современного английского языка. - Москва: ВШЭ, 2010. - С. 12.
38. Цапалина, О.В. Функциональное своеобразие жаргонной лексики театральной среды // Русский язык в славянской межкультурной коммуникации: сб. науч. трудов по итогам Междунар. науч. конф., посвященной памяти д-ра филол. наук, проф. Войловой К.А. - М., 2019. - С. 238-244.
39. Шаховский, В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка / В. И. Шаховский. Изд-во Воронежского ун-та, 1987. - 190 с.
40. Яроцкая, А. В. Оценочная лексика в журнальных текстах на тему «здоровье» (опыт пробного анализа) / А. В. Яроцкая // Вестник МГЛУ. - 2008. - №1. - С. 231-243.
41. Ярцева, В. Н. Лингвистический энциклопедический словарь (ЛЭС) / В. Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990. - 880 с.
42. Swift, J. The Conduct of the Allies and of the Late Ministry in Beginning and Carrying on the Present Car / J. Swift. - New York, 2019. - 315 p.
43. Phone 1 // techradar: сайт. - URL: <https://www.techradar.com/reviews/nothing-phone-1-review> (дата обращения: 14.06.2023)
44. OnePlus nord // techradar: сайт. - URL: <https://www.techradar.com/reviews/oneplus-nord> (дата обращения: 14.06.2023)
45. Samsung Galaxy // techradar: сайт. - URL: <https://www.techradar.com/reviews/samsung-galaxy-z-flip-4-review> (дата обращения: 14.06.2023)
46. Sony Xperia // techradar: сайт. - URL: <https://www.techradar.com/reviews/sony-xperia-5-iv> (дата обращения: 14.06.2023)

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/diplomnaya-rabota/369398>